КОМИССИЯ КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС ${f R}$





Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

Пункт 10 повестки дня

СХ/САС 16/39/11 июнь 2016 года

СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

39-я сессия

Штаб-квартира ФАО, Рим, Италия, 27 июня – 1 июля 2016 года

СВЯЗЬ МЕЖДУ МЕРАМИ, СТРАТЕГИЯМИ И РУКОВОДСТВАМИ ФАО И ВОЗ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ В РАМКАХ КОДЕКСА¹

(подготовлен ФАО и ВОЗ)

Введение

- 1. Комиссия на своей 38-й сессии при рассмотрении принятия на Шаге 8 Общих принципов обогащения пищевых продуктов необходимыми питательными веществами, приняла к сведению оговорки, сделанные делегациями в отношении пункта 3.3.2 этих Принципов, о том, что Кодекс должен способствовать выполнению соответствующих руководств ВОЗ и глобальных стратегий, направленных на охрану здоровья населения. Представитель ВОЗ сообщила Комиссии, что ФАО/ВОЗ изучали вопрос о том, как и каким образом лучше всего Кодекс мог бы поддержать меры, стратегии и руководства ФАО/ВОЗ или взаимодействовать с ними, и что выработанные в результате рекомендации будут представлены Комиссии на ее следующей сессии через Исполнительный комитет в установленном порядке².
- 2. В настоящем документе обобщаются положения об отношениях между ФАО/ВОЗ и Комиссией "Кодекс Алиментариус", содержащиеся в Уставе и Регламенте (пункты 3–5), приводится ряд примеров взаимодействия между ФАО/ВОЗ и Кодексом в последние годы (пункт 6), представлен краткий анализ опыта, полученного в приведенных в качестве примеров случаях взаимодействия (пункты 7–13), и в заключение предлагается направление дальнейшей деятельности.

Отношения между ФАО/ВОЗ и Комиссией, определенные в Уставе и Регламенте Кодекса

- 3. Комиссия "Кодекс Алиментариус" была учреждена резолюцией 12/61 Конференции ФАО в ноябре 1961 года и резолюцией WHA16.42 Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 1963 года. Будучи исполнительным органом совместной программы ФАО/ВОЗ по стандартам на пищевые продукты, Комиссия является совместным органом ФАО и ВОЗ. Что касается ФАО, Комиссия является одним из органов, на которые распространяются положения статьи VI Устава ФАО.
- 4. Устав Комиссии "Кодекс Алиментариус" вступил в силу после принятия Конференцией ФАО и Всемирной ассамблеей здравоохранения и был впоследствии пересмотрен ими в 1966 и 2006 годах³.
- 5. В соответствии со статьей 8 Устава Комиссия приняла Регламент, в который несколько раз вносились поправки 4 .

¹ Настоящий документ также включен в повестку дня 71-й сессии CCEXEC 71 как документ CX/EXEC 16/71/13.

² REP 15/CAC, пункты 25-26.

³ В Уставе говорится, в частности, что Комиссия [...] отвечает за представление предложений Генеральным директорам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), которые, в свою очередь, обязаны консультироваться с ней по всем вопросам, относящимся к выполнению совместной программы ФАО/ВОЗ по стандартам на пищевые продукты (Статья 1), и что Комиссия направляет отчеты и дает рекомендации Конференции ФАО и соответствующему органу ВОЗ через их Генеральных директоров (Статья 5).

⁴В Регламенте Комиссии говорится, что место и время проведения сессий Комиссии определяется Генеральными директорами ФАО и ВОЗ (Правило VI.4); Генеральные директора ФАО и ВОЗ [...] готовят предварительную повестку дня для каждой сессии Комиссии (Правило VII.1); ни один из пунктов, включенных в повестку дня руководящими органами или Генеральными директорами ФАО и ВОЗ, не может быть удален из нее (Правило VII.6); рекомендации Комиссии, оказывающие влияние на меры, программу или имеющие финансовые последствия для ФАО и/или ВОЗ, доводятся Генеральными директорами до сведения руководящих органов ФАО

Примеры взаимодействия между ФАО/ВОЗ и Кодексом

6. Примеры, приведенные в Приложении к настоящему документу, не являются исчерпывающими и иллюстрируют прошлую и текущую деятельность Комиссии, демонстрирующую взаимосвязь работы Кодекса, с одной стороны, и мер, стратегий и руководств ФАО и/или ВОЗ – с другой. Примеры описаны в Приложении к настоящему документу. Они не предназначены ни для обсуждения по существу на текущей сессии, ни для предложения какого бы то ни было толкования со стороны ФАО или ВОЗ существующих норм, регулирующих деятельность ФАО, ВОЗ или Кодекса. Цель приведенных примеров – обеспечить основу для будущего рассмотрения.

Анализ

- 7. ФАО и ВОЗ, являясь специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, уполномочены вырабатывать меры, стратегии и руководства в области производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и общественного здравоохранения соответственно. Комиссия уполномочена вырабатывать согласованные на международном уровне стандарты на пищевые продукты с целью защиты здоровья потребителей и обеспечения добросовестной торговли пищевыми продуктами. Все члены Комиссии являются государствами-членами или организацией-членом ФАО и/или ВОЗ и, следовательно, "создателями" как стандартов, руководств и рекомендаций Кодекса, так и мер, стратегий и руководств ФАО и ВОЗ. Часть нормативной деятельности ФАО и ВОЗ взаимосвязана со стандартоустанавливающей деятельностью Комиссии "Кодекс Алиментариус", и в интересах государств-членов ФАО и ВОЗ организовать эффективную и действенную связь, которая обеспечит принятие обоснованных решений в процессе установления стандартов. Такая связь обеспечит информирование Комиссии о соответствующих мерах ФАО и ВОЗ.
- 8. В приведенных примерах взаимодействия между системой Кодекса и ФАО/ВОЗ использовались различные методы и средства коммуникации. От Комиссии ожидается, что она поддерживает двусторонний процесс коммуникации с руководящими органами ФАО и ВОЗ через секретариаты ФАО/ВОЗ/Кодекса, обеспечивая синергию и взаимодополняемость работы этих организаций. Недостаточный уровень коммуникации или отсутствие систематического подхода к коммуникации между ними может вести к задержкам рассмотрения Кодексом определенных ФАО/ВОЗ приоритетных мер или к тому, что Кодекс будет вырабатывать стандарты на основе недостаточной информированности о мерах, стратегиях и руководствах ФАО и ВОЗ.
- 9. В некоторых случаях Комиссию не информировали своевременно о мерах, стратегиях или рекомендациях, которые вырабатывались либо находились на стадии завершения выработки в ФАО/ВОЗ. Пробелы в информации также могут быть обусловлены недостаточным уровнем коммуникации между национальным контактным центром Кодекса и отделами международных отношений, отвечающими за деятельность ФАО/ВОЗ в стране. Недостаточное консультирование на национальном уровне с заинтересованными сторонами при выработке позиций по вопросам Кодекса также может отразиться на последовательности в принятии решений на национальном уровне. Эти проблемы могут быть преодолены путем совершенствования коммуникации как на национальном, так и на международном уровне. Недавний пример связанной с устойчивостью к противомикробным препаратам деятельности Кодекса (пример F в Приложении) демонстрирует, что своевременное и целенаправленное взаимодействие между ФАО/ВОЗ и Комиссией может способствовать ускоренному рассмотрению приоритетных вопросов политики ФАО/ВОЗ в рамках системы Кодекса.
- 10. Комиссия "Кодекс Алиментариус" обладает огромным потенциалом для поддержки мер, стратегий и руководств ФАО/ВОЗ или содействия их осуществлению путем выработки международных стандартов на пищевые продукты. Всемирная ассамблея здравоохранения и другие конференции ФАО/ВОЗ⁵ обращались к Комиссии "Кодекс Алиментариус" с призывом работать в ряде конкретных областей, чтобы содействовать решению приоритетных задач, определенных этими глобальными межправительственными конференциями, созванными ФАО и ВОЗ.

и/или ВОЗ в целях осуществления надлежащих действий (Правило X.3); Генеральные директора ФАО и ВОЗ могут предложить членам Комиссии представить информацию о действиях, которые они предприняли на основе данных Комиссией рекомендаций (Правило X.4). Кроме того, Регламент и поправки к нему вступают в силу после утверждения Генеральными директорами ФАО и ВОЗ, при условии ратифицирования, если таковое предписано регламентом этих организаций.

.

⁵ Примерами являются Конференция ФАО/ВОЗ по стандартам на пищевые продукты, химическим агентам в пищевых продуктах и продовольственной торговле (1991 год), Международная конференция по вопросам питания (1992 год) и вторая Международная конференция по вопросам питания (2014 год).

11. Вместе с тем руководящие органы ФАО и ВОЗ не должны перегружать повестку дня Комиссии. Предлагая Комиссии начать новую работу в целях содействия мерам, стратегиям или руководствам ФАО/ВОЗ, следует четко определить масштабы этой работы и предоставить руководящие указания. Любая предлагаемая новая работа должна согласовываться с шестилетним стратегическим планом работы Комиссии и быть осуществимой в разумный срок и при имеющихся ресурсах.

- 12. Действующие положения Устава и Регламента предоставляют ФАО/ВОЗ возможность обеспечивать информированность Комиссии несколькими способами. Так, ФАО/ВОЗ могут вносить предложения о включении пунктов в предварительную повестку дня каждой сессии Кодекса. Вопросы, поднятые ФАО и ВОЗ, являются постоянными пунктами повестки дня Конференции и ряда комитетов по общим вопросам⁶. ФАО/ВОЗ могут готовить дискуссионные документы или сессионные документы для привлечения внимания к конкретным проблемам, представлять предложения и обеспечивать информационную основу для обсуждений на всех сессиях. Некоторые из этих возможностей не использовались и обладают потенциалом для повышения эффективности коммуникации по актуальным вопросам политики.
- 13. Дальнейшего внимания заслуживает ключевая роль, которую в обеспечении должного учета актуальных мер ФАО и ВОЗ мог бы играть Исполнительный комитет Комиссии "Кодекс Алиментариус" посредством проведения критического анализа.

Заключение

- 14. Под началом своих руководящих органов ФАО и ВОЗ вырабатывают меры, стратегии и руководства в рамках их соответствующих мандатов. С учетом того, что членский состав Кодекса почти полностью совпадает с членским составом ФАО и ВОЗ, Комиссии предлагается принять к сведению важность обеспечения должного учета соответствующих мер, стратегий и руководств ФАО/ВОЗ в работе Кодекса.
- 15. Если Комиссия сочтет целесообразным, ФАО и ВОЗ выработают возможные направления дальнейшей работы для рассмотрения на следующей сессии Исполнительного комитета. Такая работа может включать подготовку проекта руководства по оптимальной практике содействия диалогу Комиссии "Кодекс Алиментариус" и руководящих органов и/или Генеральных директоров ФАО и ВОЗ, а также возможные поправки к "Руководству по процедуре", позволяющие Комиссии принимать обоснованные решения с учетом текущих мер, стратегий и руководств ФАО и ВОЗ, в частности, в рамках проведения критического обзора.

⁶ Комитет Кодекса по гигиене пищевых продуктов, Комитет Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах, Комитет Кодекса по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах, Комитет Кодекса по остаткам пестицидов и Комитет Кодекса по питанию и продуктам для специального диетического питания.

Annex, Examples of interaction between FAO/WHO and Codex

Example A: WHO Global Strategy on Diet, Physical Activity and Health (DPAS)

A1. The World Health Assembly (WHA) adopted the Global Strategy on Diet, Physical Activity and Health in May 2004 (WHA57.17). The Resolution requested Codex to consider action it could take to improve health standards of foods to support the implementation of DPAS.

A2. WHO informed the 55th Session of the Executive Committee (CCEXEC) held in February 2005 of the adoption of DPAS which underlined the importance of Codex standards for member countries, especially as regards nutrition and labelling, in order to provide better information to consumers. The 55th CCEXEC then requested WHO, in cooperation with FAO, to prepare a document highlighting the action that could be taken by Codex for consideration at the 28th Session of the Commission in July 2005.

A3. Documents highlighting the work and activities that could be undertaken by Codex, in particular by the Committees on Food Labelling (CCFL) and on Nutrition and Foods for Special Dietary Uses (CCNFSDU), to facilitate the implementation of DPAS were prepared and discussed at the 28th and 29th Sessions of the Commission. The 29th Session of the Commission then requested CCFL and CCNFSDU to review the proposed actions at their sessions in 2007 (35th CCFL) and in 2006 (28th CCNFSDU) respectively.

A4. The 30th Session of the Commission reviewed the outcomes of the discussions at the 35th CCFL and 28th CCNFSDU. In 2008, the 31st Session of the Commission approved initiation of new work to revise the Guidelines on Nutrition Labelling (CAC/GL 2-1985) by CCFL (N16-2008) to implement DPAS and in 2010, the 33rd Session of the Commission approved initiation of new work to establish Nutrient Reference values (NRVs) for Nutrients Associated with Risk of Diet-related Non-communicable Diseases for the General Population by CCNFSDU (N04-2010) and by CCFL (N12-2010) to implement the DPAS.

A5. CCFL completed work directly triggered by DPAS by its 36th Session in May 2013 while the work of CCNFSDU continues. In fact, the work related to support the implementation of DPAS has become one of CCNFSDU's routine areas of work.

Example B: WHO Guidelines for Drinking-Water Quality

B1. WHO produces international norms on water quality and human health in the form of guidelines that are used as the basis for regulation and standard setting, in developing and developed countries world-wide. The second edition of Guidelines for Drinking-Water Quality was published in 1993. The Codex Standard for Natural Mineral Waters was revised subsequently in order to align with the WHO guidelines.

B2. The third edition of Guidelines for Drinking-Water Quality was published in 2004 and triggered the revision of the Codex standard. The 8th Session of the Codex Committee on Natural Mineral Waters (February 2008) adopted the levels of many chemicals at the same level as those in the WHO guidelines (arsenic, barium, cadmium, chromium, cyanide, lead, manganese, nickel, selenium) but adopted for other chemicals the levels that were lower (antimony, copper, mercury, nitrite) or higher than in the WHO guidelines (boron). The Committee did not set any level for fluoride while the WHO guidelines had one.

B3. The fourth edition of Guidelines for Drinking-Water Quality was published in 2011, with a revised guideline values for boron, and some guidelines values withdrawn and in some cases, changed to health-based values⁷. No action has however been taken so far in Codex to amend the Codex standard for natural mineral waters. Further the first addendum of the fourth edition is anticipated to be published later in 2016, with one likely amendment to change the guideline value for barium.

Example C: WHO's infant and young child feeding recommendations including the International Code of Marketing of Breast-milk Substitutes (1981) and subsequent World Health Assembly resolutions, and the Global Strategy for Infant and Young Child Feeding (2003)

C1. WHO recommends that infants be exclusively breastfed for the first six months of life to achieve optimal growth, development and health, and that mothers should continue to breastfeed their children beyond the age of six months, until they are two years of age or older, at the same time providing them with safe and appropriate complementary foods to meet their evolving nutritional requirements.⁸

⁷ For some chemicals, a health-based value rather than a formal guideline value is proposed. Reasons include when occurrence is only at concentrations well below those that would be of concern for health. For managanese, the guideline value was changed to a health-based value since aesthetic as well as health aspects should be considered in the setting of national standards and regulations and confirming the acceptability of drinking-water.

⁸ WHO/UNICEF. Global Strategy for Infant and Young Child Feeding, Geneva, World Health Organization, 2003.

C2. In 1986, WHA adopted a resolution (WHA 39.28), which stated that "the practice being introduced in some countries of providing infants with specially formulated milks (so-called 'follow-up milks') is not necessary".

C3. In 1987, the Commission defined follow-up formula – or follow-on milk – as "a food intended for use as a liquid part of the weaning diet for the infant from the 6th month on and for young children." However, WHO maintains that breast milk remains the most appropriate liquid part of a progressively diversified diet for the vast majority of children between 6 and 24 months of age, once complementary feeding has begun. Moreover, for those children who, for various reasons, are not breastfed, or for whom breastfeeding will stop before the recommended duration of two years or beyond, acceptable milk sources exist. WHO further maintains that as well as being unnecessary, follow-up formula is unsuitable when used as a breast-milk replacement from six months of age onwards.

C4. The Codex Standard for Follow-Up Formula (CODEX STAN 156-1987) was adopted by the Commission at its 17th Session in 1987. An amendment to the Labelling Section was adopted in 1989 by the 18th Session. In July 2013, the 36th Session of the Commission agreed to initiate a further review of the existing Standard for Follow-up Formula.

C5. When the further amendment to the existing Codex Standard for Follow-up Formula was proposed, WHO stated that WHA resolutions should guide and inform the work undertaken by Codex, so as to ensure policy coherence across various intergovernmental bodies of FAO and WHO. In this context, for the revision of the existing Standard, WHO had request the Codex Committee to include some language in the revised standard which adequately reflects the resolution WHA39.28.

C6. In 2010, WHA adopted Resolution WHA63.23 which stated that the promotion of breast-milk substitutes and some commercial foods for infants and young children undermines progress in optimal infant and young child feeding, and called upon the infant food manufacturers and distributors to comply fully with their responsibilities under the International Code of Marketing of Breast-milk Substitutes and subsequent relevant WHA resolutions.

C7. The continuing, inappropirate marketing practices for follow-up formula are undermining both exclusive and continued breastfeeding in many industrialized and developing countries. In 2012, as part of the efforts in putting into practice the comprehensive implementation plan on maternal, infant and young child nutrition, the 65th WHA, through Resolution WHA65.6, requested the Director-General of WHO to provide clarification and guidance on the inappropriate promotion of foods for infants and young children cited in Resolution WHA63.23. Accordingly the work was carried out by WHO and the Guidance on ending the inappropriate promotion of foods for infants and young children has been submitted to the 69th WHA in May 2016 for consideration as requested by WHA decision WHA67(9).

C8. In the planned revision of the current Codex Standard for Follow-up Formula, WHO would request CCNFSDU to include provisions on necessary regulatory measures to avoid inappropriate marketing of follow-up formula, not only through necessary labelling requirements, but in line with the marketing restrictions on breast-milk substitutes, as reflected in the International Code and also to relfect the recommendations deliniated in the Guidance document submitted to the 69th WHA.

Example D: WHO Global Strategy to Reduce the Harmful Use of Alcohol

D1. The global strategy to reduce the harmful use of alcohol¹⁰, endorsed by the 63rd World Health Assembly in 2010, recognizes the close links between the harmful use of alcohol and socioeconomic development. The strategy identified a number of policy options and interventions in the areas of marketing of alcoholic beverages and reducing the negative consequences of drinking and alcohol intoxication, including marketing restrictions, labelling, quality control, warning about contaminants.

D2. The 19th Session of the FAO/WHO coordinating Committee for Asia had before it a proposal to develop a regional standard for makgeolli, a fermented beverage containing a small amount of alcohol, but could not reach a conclusion on the proposal (REP15/ASIA paras 104-111). If the Commission decides to develop this standard, it would be the first commodity standard for an alcoholic beverage. A proposal will be discussed at the next session of CCASIA.

_

⁹ Codex Standard for Follow-Up Formula, CODEX STAN 156-1987. The Codex Standard for Follow-Up Formula was adopted by the Codex Alimentarius Commission at its 17th Session in 1987. An amendment to the Labelling Section was adopted in 1989 by the 18th Session. In July 2013, the 36th Session of the Codex Alimentarius Commission agreed to initiate a further review of the existing Standard for Follow-up Formula (CODEX STAN 156-1987).

¹⁰ http://www.who.int/substance_abuse/msbalcstragegy.pdf

Example E: Assessment of the risk of hepatotoxicity with kava products

E1. In 2006, the 9th Session of CCNASWP considered proposals regarding the development of standards for kava beverages and for dried kava products.

- E2. In 2010, at the 10th Session of CCNASWP, WHO reported on an assessment of risk of hepatotoxicity associated with several substances in kava products¹¹, and drew the attention to the need to apply appropriate measures to prevent adverse health effects. WHO also considered that it was premature to treat kava as a food due to the effects attributed to its pharmacological properties.
- E3. In 2012, the 11th Session of CCNASWP agreed to focus on the development of a regional standard for kava as a dried product that can be used as a beverage when missed with water, and agreed to work with FAO and WHO to review existing scientific information and identify data gaps.
- E4. In 2014, WHO and FAO prepared a scientific report on Kava when used as recreational beverage which reviews potential toxicity and provides recommendations. The report was presented at the 12th CCNASWP and will be used as a basis for further discussions on a regional standard. A proposal will be discussed at the next session of CCNASWP.

Example F: WHO Global Plan of Action on Antimicrobial Resistance and FAO Resolution on Antimicrobial Resistance

- F1. The WHO Global Action Plan (GAP) on Antimicrobial Resistance was developed between May and December 2014 in consultation with Member States and in collaboration with FAO and OIE, before its final adoption at the 68th WHA in May 2015 (WHA68.7)¹².
- F2. In June 2015, the 39th Session of the FAO Conference adopted Resolution 4/2015 which was a call to action to both FAO members and the Organization itself to address the multifaceted aspects of mitigating both the impact on, and contribution of the food and agriculture sector to the threat posed by AMR to public health and food safety. The Resolution also called for FAO to support the implementation of the WHO GAP.
- F3. To expedite consideration of AMR by Codex, FAO/WHO presented the issue to CCEXEC70 (2015) which provided guidance on follow-up action that could be taken before CAC39 on some relevant items. Based on the recommendation of CCEXEC, the Codex Secretariat, in collaboration with FAO and WHO, issued a circular letter, seeking, among other things, the views of Members on the need to review existing Codex texts dealing with AMR. An analysis of the responses of Codex members and proposals as appropriate will be presented to the Commission in June 2016 for a decision on the need for new work. FAO and WHO have invested much effort in advocacy at global and country levels on the importance of combatting the problem of antimicrobial resistance.

Example G: Reducing Food Loss and Waste

- G1. FAO is spearheading a global Programme on Food Loss and Waste as a key element supporting sustainable food systems, efficiency of markets and food security which are strategic objectives of the Organization. The 2015 FAO Conference endorsed the recommendations of the 41st Session of the Committee on World Food Security which underlined the importance of reducing food loss and food waste and called on FAO and CFS members to implement actions aimed at achieving this. Date marking has been identified as an issue contributing significantly to the phenomenon of food waste.
- G2. FAO has been participating in Codex discussions on this issue. In consultation with the Codex Secretariat and with the Chair of CCFL, FAO has designed a survey to gather information that would clarify the situation regarding date-marking policies at national level, their implementation and impact which should inform ongoing discussions at international level and decisions at national level. FAO is in the process of implementing assessments of food loss and waste at country level. The Organizations' participation in the discussions of CCFL will enable sharing insights from these assessments as appropriate. The country level work also facilitates informed engagement of Codex member countries in the CCFL work.

¹¹ http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/43630/1/9789241595261_eng.pdf

¹² http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA68-REC1/A68_R1_REC1-en.pdf#page=27

Example H: Sustainable Fisheries and "blue growth"

H1. Sustainable Fisheries and the successful engagement of developing countries in international trade in fish and fisheries products are critical aspects of FAO's work. The FAO Committee on Fisheries (COFI) is the Governing Body advising FAO Council and Conference on issues related to the Fisheries Sector. Given the importance of fish trade, FAO has created a COFI Sub-Committee on fish trade, which meets every 2 years and discusses, among other things, seafood safety issues for consumer protection and for market access to ensure that seafood safety requirements provide the level of protection deemed necessary by Codex and do not constitute disguised technical barriers to trade.

H2. FAO routinely reports to COFI on relevant issues under consideration in Codex and FAO has participated consistently in the work of CCFFP and other Committees working on issues relevant to the sector. This has facilitated good three-way communication among Codex, FAO and FAO Member countries and consistency between FAO policies and Codex work.